

El libro del señor Yannópoulos está referido a una época oscura, muy pobre en fuentes y carente de estudios especiales. Es llevado a cabo, sin embargo, con notable seriedad, acuciosidad y sabiduría que se manifiesta en el amplio y profundo conocimiento de las fuentes escritas, de las cuales se van obteniendo datos seguros gracias a un minucioso estudio y constante cotejo. Cada capítulo va seguido de unas conclusiones. Digna de destacarse es, entre las conclusiones finales, la de que estos tres siglos marcan el pasaje de una sociedad de tipo grecorromano a otra típicamente bizantina, la cual, sin embargo, no ha hallado aún su equilibrio pues las antiguas realidades están presentes en todas las capas de la sociedad; de aquí las contradicciones que a menudo se advierten: la opulencia convive con la miseria, la crueldad con el humanismo.

*Germán Escobar N.*

ELEFTERIOS K. PLATAKIS: *Cuevas y otras formaciones carsicas de Creta*. Heraclion, Creta, t. I, 1973, 414 pp.; t. II, 1975, 227 pp.

Se sentirá sorprendido el lector por la presentación de un libro de la naturaleza del que vamos a comentar, en las páginas de una revista filológica. Sin embargo, la presente obra, aunque tiene un objetivo geográfico-geológico, presenta también un gran interés desde el punto de vista filológico. Su escritor, profesor de Física, director de liceo, especialista en temas climatológicos y espeleológicos de su lugar de origen, Creta, goza de una admirable educación filológica y es gran conocedor de las fuentes históricas de Creta. Por ello no dejó de examinar su tema desde su aspecto histórico también.

En el primer tomo de la obra, las páginas 11-89 pertenecen a la Geología y la Geografía. La exposición correspondiente está acompañada por una bibliografía geológica y geográfica internacional de Creta y por un mapa geológico de la isla (1: 500.000) fuera de texto. Sigue un breve diagrama de la prehistoria y la historia cretenses (páginas 90-162). En la segunda parte del volumen, el escritor ofrece todos los testimonios de los antiguos griegos y romanos y, a continuación, de los escritores bizantinos, de los antiguos diccionarios monumentales y de las antiguas inscripciones, en donde se hace referencia a las formaciones cársicas

de Creta, así como también a los grabados más recientes dentro de las cuevas (páginas 165-206). Luego presenta extractos de los textos de algunos historiadores-viajeros de los años más recientes relativos a los fenómenos cársicos de Creta (páginas 206-331) y exposiciones de visionarios venecianos, etc. (páginas 331-390), siempre en la lengua del original. En las páginas 390-405 ofrece informaciones sobre las investigaciones de las cuevas de Creta en la época reciente.

La parte lingüística más interesante del escritor está contenida en el segundo volumen de la obra. Aquí se citan miles de nombres de lugares de la isla conocidos por sus formaciones cársicas. El señor Platakis caracteriza a Creta como el país de las cuevas (tomo primero, introducción) por la multitud de las variedades de sus formaciones cársicas. En efecto, la isla presenta un enorme interés desde el punto de vista espeleológico, y el señor Platakis ha confeccionado un archivo de las 3.305 formaciones cársicas de Creta. Los correspondientes nombres de los lugares nos los presenta por las letras del alfabeto griego, naturalmente por la escritura histórica aprobada, aunque lo más cercana posible a la pronunciación local. En las páginas 13-127 del segundo volumen publica un catálogo de las formaciones cársicas por comunidades, y en las páginas 128-219 una tabla alfabética de las mismas. Esta riqueza dialectal cretense en los topónimos constituye un gran aporte del señor Platakis a los estudios de la toponimia cretense. Este incansable escritor no se ha limitado sencillamente a exponer el material; las páginas 219-275 del volumen constituyen una verdadera disertación lingüística. Se examinan ahí las palabras con las que se nombran las cuevas en griego antiguo (páginas 220-227) y se citan los lugares de la tradición filológica escrita (escritores, diccionarios, críticos), en donde se ubica a cada uno de ellos en relación con las cuevas de Creta; a continuación (páginas 228-262) examina los nombres dialectales modernos en Creta de las diversas formaciones cársicas. En las páginas 262-275 analiza el origen de estos nombres (morfología -etimología - significado). Los folkloristas encontrarán también interesante material científico en las leyendas y tradiciones de los topónimos (páginas 273-275).

*Nicolás G. Contosópoulos*